

नश्यत्सु at (their) destruction न not विनश्यति dies.

But beyond this unmanifested, there is that other Unmanifested, Eternal Existence—That which is not destroyed at the destruction of all beings.

[This Unmanifested—which being the seed of the manifested, is Avidyâ itself.]

अव्यक्तोऽक्षर इत्युक्तस्तमाहुः परमां गतिम् ॥

यं प्राप्य न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ॥२१॥

VIII. 21.

अव्यक्तः Unmanifested अक्षरः Imperishable इति thus उक्तः called तम् that परमां supreme गतिम् goal आहुः they describe यम् which प्राप्य having attained न not निवर्तन्ते they return तत् that मम my परमम् highest धाम state.

What has been called Unmanifested and Imperishable, has been described as the Goal Supreme. That is My highest state, having attained which, there is no return.

पुरुषः स परः पार्थ भक्त्या लभ्यस्त्वनन्यया ॥

यस्यान्तःस्थानि भूतानि येन सर्वमिदं ततम् ॥२२॥

VIII. 22.

पार्थ O son of Prithâ भूतानि Beings यस्य of whom अन्तःस्थानि dwelling in येन by whom इदं this सर्वं all तत् pervaded तु also सः that परः Supreme पुरुषः Purusha अनन्यया by whole-souled भक्त्या by devotion लभ्यः is obtainable.

And that Supreme Purusha is attainable, O son of Prithâ, by whole-souled devotion to Him alone, in Whom all beings dwell, and by Whom all this is pervaded.